

VAT reg.nr.: DE291636029



Consegna n.
Delivery Note No.
Packliste / Packing note

Schaeffler Technologies Fritz-Drescher-Straße 97421 Schweinfurt

Magna PT S.p.A.
V Dei Ciclamini 4
I-70026 MODUGNO BA

2 Nota di ricevimento / Receiving Notes		3 Consegna n. / Delivery Note No.
6 Trasporto / Freight	7 Consegna / Delivery	36850236
Porto franco/ Free	Porto assegnato / Not Free	4 Data spedizione/ Shipping Date
Ferrovial/ Rail	Trasportatore/ Carrier	12.04.2019
Trasporto / Freight	Mezzo vostro/ Other Vehicle	Fattura/Invoice
Espresso/ Express	Mezzo proprio/ Own Vehicle, Articolo	8 Nr./No.
Incotermi	DDU SCHWEINFURT	9 Data/Data

N. fornitore/ Supplier No.	VAT reg.nr.:
91001509	IT04886850728

11 Ordine d'acquisto n./Purchase Order No.	10 Vostro riferimento / Your Reference	15 Altre informazioni/ Additional Data	12 Nostro reparto/ Our Department	13 Tel.	14 Nr. destinatario/ Receiver No.	16 Nr. d'ordine/ Order No.
see below	413		PJSFAH-PLL5 Sipos Fruzsina		24466	198921

19 Codice destinazione/ Shipping Code	ML-Express & Logistics GmbH Trasporto speciale / Dedicato	20 Porto franco/ Free	23/24 Lordo/ Gross	Peso totale/Total Weight
21 Imballaggio/ Packing	368 x KLT 4314, 23 x 0000SON	Porto assegnato/ Not Free	Netto/Net	4.825,8 KG
25 Indirizzo di destinazione/ Shipping Address		22 Specifica di destinazione/	26 Destinazione/ Receiving Location	3.912,7 KG
		22496131	14248	

27 Art.	28 Articolo cliente / Receiver Part No.	Descrizione Description / Part No. / Pack	30 Quantità / Quantity	31 ME / Unitaria	Consegna/Delivery Handling Unit
001	9000112873	F-604633.RTR1-H84#S Cuscinetto a rulli conici 083465731-4350-10	12.480	PZ	36850236/10

180 225494
5009223626CQ

26252

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 12480
Quantità effettiva:
Tipo Imballaggio: 13
Quantità Imballi:
Conformità alle schede d'imballo: SI NO
Data controllo: 15/4/19
Firma: [Signature]

- 904810
- 904809
- 904808
- 904804
- 904805
- 904811
- 904807
- 904815
- 904806
- 904816
- 904812
- 904814
- 904813

Ordine d'acquisto n. / Purchase Order No.	Lotto / Batch	Quantità / Quantity	Origine / Country of origin
550003885501	0033625380	5.760 PZ	Ungheria
550003885501	0033625416	6.720 PZ	Ungheria

002	9000112973	F-604633.LTR1-H84#S Anello esterno 083465960-4350-10	12.480	PZ	36850240/10
-----	------------	------------------------------------------------------------	--------	----	-------------

904797

Schaeffler Technologies AG & Co. KG

12. April 2019

Georg-Schäfer-Straße 30
D-97421 Schweinfurt

INTERNATIONALER FRACHTBRIEF INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE

Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegen-
fälligen Abmachung den Bestimmungen des
Übereinkommens über den Beförderungsvertrag
im internationalen Straßengüterverkehr (CMR)

This carriage is subject, notwithstanding
any contrary agreement with the
Convention on the Contract in
International Road Transport (CMR)

Ce transport est soumis, nonobstant toute
clause contraire, à la Convention relative
au Contrat des Transports Internationaux
de Marchandises par Route (CMR)

1 Absender (Name, Anschrift, Land)
 Name: Schaeffler Technologies AG & Co. KG
 Straße: Georg-Schäfer-Straße 30
 Ort: D-97421 Schweinfurt
 Land: Deutschland
 Datum: 12. April 2019

2 Empfänger (Name, Anschrift, Land)
 Name: _____
 Straße: _____
 Ort: _____
 Land: _____
 Datum: _____

3 Auslieferungsort des Gutes
 Ort: _____
 Land: _____
 Datum: _____

4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes
 Ort: _____
 Land: _____
 Datum: _____

5 Beigefügte Dokumente
 Attached Documents / Documents annexes
 12. April 2019
 Georg-Schäfer-Straße 30
 D-97421 Schweinfurt

16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land)
 Carrier (Name, address, country) / Transporteur (nom, adresse, pays)
ML
 Express & Logistics GmbH
 Edisonstr. 8 A - D-63477 Maintal
 Tel: +49 (0) 6181 / 42 32 -800
 Fax: +49 (0) 6181 / 42 32 -819
 info@ml-express.com
 www.ml-express.com

17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land)
 Subsequent Carrier (Name, address, country) / Transporteur successifs (nom, adresse, pays)

18 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführers
 Reservations and Observations of the Carrier / Réserves et observations du transporteur

6 Kennzeichen und Nummern / **7 Anzahl der Packstücke** / **8 Art der Verpackung** / **9 Bezeichnung des Gutes** / **10 Statistiknummer** / **11 Bruttogewicht in kg** / **12 Umfang in m³**

EMERALD

Klasse / **Ziffer** / **Buchstabe** (ADR)

13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung)
 Instructions of the Sender (customs and other formalities) / Instructions de l'expéditeur (formalités douanières et autres)

19 Zu zahlen vom: / **Absender** / **Währung** / **Empfänger**

Fracht / Freight Price / Prix de transport			
Ermäßigungen / Reduction / Réductions			
Zwischensumme / Subtotal / Solde			
Zuschläge / Supplements / Suppléments			
Nebengebühren / Incidental fees / Frais accessoires			
Sonstiges / Other / Divers			
Gesamtsumme / Total / Total à payer			

14 Rückerstattung / **15 Frachtzahlungsanweisungen**

Freil / Franco
 Unfrei / Not free / Port dû

20 Besondere Vereinbarungen
 special agreements / Conventions particulières

21 Ausgefertigt in / **22 Ausgefertigt in**

Schaeffler Technologies AG & Co. KG
 Georg-Schäfer-Straße 30
 D-97421 Schweinfurt
 12. April 2019

23

ML - Express & Logistics GmbH
 Edisonstr. 8 A - D-63477 Maintal
 www.ml-express.com

Unterschrift und Stempel des Frachtführers
 The signature and stamp of the Carrier / Signature et tampon du transporteur

24 Gut empfangen
 Réception des marchandises / Receipt of Goods

am _____ 20____
 at the / le _____ 20____

Unterschrift und Stempel des Empfängers
 The signature and stamp of the addressee / Signature et tampon du destinataire

25 Angaben zur Ermittlung der Gesamtentfernung, mit Grenzübergängen
 Data used to determine the total distance, including border crossings. Les données utilisées pour déterminer la distance totale, y compris des passages frontaliers

von / from / de	bis / to / à	km

28 Berechnung des Beförderungspreises
 Calculation of the transport price / Calcul du prix de transport

frachtl. Gewicht in kg / Weight, kg / Poids à l'expédition, kg	Sonstiges / Others / Autres	Güterart / Type of Goods / Type of Marchandise	Währung / Currency / Monnaie	Frachtsatz / Freight Rate / Tarif	Beförderungsentgelt / Total / Somme total

KUEHNE + NAGEL s.r.l.
 Via del Ciria ... s.r.l. - 70026 Modugno (BA)

15 APR 2019

"Ricevuta in riserva di verifica su qualità e quantità"

26 Vertragspartner des Frachtführers ist - kein - Hilfsgewerbetreibender
 Im Sinne des anzuwendenden Tarifs

27 Amtl. Kennzeichen / **Nutzlast in kg**

Kfz / Car / Camion
 Anhänger / Trailer / Remorque

Benutzte Genehmigungs-Nr. National Bilateral EU CEMT

Lademittel

angefiefert / delivered / livré	geladen / loaded / chargé	Differenz / Difference / Différence
EURO-Pal. / Euro-Pallets / Palette Euro		
Gitter-Box / Mesh Pallets / Grille Palettes		

1. Blatt (weiß) / **2. Blatt (grün)** / **3. Blatt (blau)** / **4. Blatt (rot)** / **Absender**

1st leaf (white) / 2nd leaf (green) / 3rd leaf (blue) / 4th leaf (red) / Sender

1er exemplaire (blanc) / 2e exemplaire (vert) / 3e exemplaire (bleu) / 4e exemplaire (rouge) / Expéditeur

Die mit fett gedruckten Untereinheiten müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden. / The forms with bold letters must be filled by the carrier. / Les parties en caractères gras doivent être remplies par le transporteur.
 Die mit kleiner gedruckten Untereinheiten müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden. / The forms with small letters must be filled by the carrier. / Les parties en caractères normaux doivent être remplies par le transporteur.
 Auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders. / To be completed under the responsibility of the sender. / A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur.
 Bei gefährlichen Gütern ist, außer der eventuellen Bescheinigung, auf der letzten Umkle der Rubrik anzugeben: die Klasse, die Ziffer sowie gegebenenfalls die Buchstaben. / For dangerous goods to be completed on the last line of the column, in other words, the class, the figure and, where applicable, the letters. / En cas de marchandises dangereuses, à compléter sur la dernière ligne de la colonne, en d'autres termes, la classe, le chiffre et, le cas échéant, les lettres.
 Nachdruck verboten! All rights reserved. / Reproduction interdite. / © Drucknachdruck.